

قابىل وىپان ۇلى

عالاتى عاسىر



ۇلتتار باسپاسى

قابىل وىپان ۇلى



ۇلتتار باسپاسى

责任编辑：巴 克 特

责任校对：吾 然

图书在版编目 (CIP) 数据

神奇的世纪/哈布勒著. —北京: 民族出版社,
2003. 5 (2009 年 6 月重印)
ISBN 978-7-105-05496-1

I. 神… II. 哈… III. 诗歌—作品集—中国—当代—
哈萨克语 (中国少数民族语言) IV. I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 036427 号

ISBN 978-7-105-05496-1



9 787105 054961 >

神奇的世纪

哈布勒 著

出 版: 民族出版社
中国时代经济出版社

地 址: 北京市和平里北街 14 号 邮编: 100013
北京市西城区西直门外车公庄大街乙 5 号 邮编: 100044

电 话: (010) 64228006

发行经售: 各地新华书店经销

印 刷: 艺辉印刷有限公司

开 本: 850 毫米×1168 毫米 1/32

版 次: 2003 年 7 月北京第 1 版 2009 年 6 月第 2 次印刷

印 张: 9.75

印 数: 2501-3500

定 价: 25.00 元

جاۋاپتى رەداكتورى: باقتىبەك توقتاسىن ۇلى
جاۋاپتى كوررەكتورى: ۋرلن لۇباكىر ۇلى

عالامات عاسىر

قابىل وسپان ۇلى

ۇلتتار باسپاسى مەن جۇڭگو وسىزلمان
ەكونوميكا باسپاسى باستىردى، تاراتادى
شىنخۇا كىتاپ دۇكەندەرىندە ساتىلادى
يىخۇي باسپا زاۋودىندا باسلىدى
2003 - جىلى شىلدە، ۱-بىرىنشى باسپاسى
2009 - جىلى ماۋسىم، بىيجىڭ، 2 - باسلىۋى
بالعاسى: 25.00 يۋان

باسپادان

بەلگىلى قوعام قايراتكەرى ، اقىن قابىل وسپان ۇلىنىڭ كەزەكتى جىر جىنايمىنا ازاماتتىق تاقىرىپقا ارنالغان جەكە ولەڭ-دەرى مەن تولعاۋلارى ەنگىزىلدى . اقىن قالامىنان تۇعان ءارقاز-داي جىر جولدارى بۇكپەسى جوق اشىقتىمەن ، قاراباير ەمەس قاراپايمىدىلىمەن ەرەكشەلەندى . قاي تاقىرىپقا قالام تەربەسە دە ، جۇرەگىنە جۇك ارتقان قۇبىلىستار جايلى اشىق ، اقتارىلا ايتۇعا تىرسادى . تۇعان جەر ، وتان ، پارتيا الدىنداعى بورىشىن تەرەڭ سەزىنگەن اۆتور ءوز تاعدىرىن ەل تاعدىرىمەن توعىستىرا ، وبىستىرە ورنەكتەيدى . ادامى بىندىنداردىڭ جالپى قوعام دامۋىنا اكەلگەن كەرى نىپالدىن سىن تەزىنە الادى . سول ارقىلى وقىرما-نىن ادالدىققا ، قايرىمدىلىققا ، سىكەرلىككە جەتەلەۋگە دەن قويا-

دى . ولەڭدەرى ورەلى وىعا قۇرىلماسادا ، جالانڭ ۋاعىزدان اۋلاق
جاندى فاكىتتەرىمەن نانمىدى وقىلادى .

ەندەشە ، قاربالاس جاۋاپتى قىزمەتتىڭ ارەدىگىندە كوكەيىندە-
دەگىسىن قاعازعا تىزە بىلگەن كوڭىلى پاك ، كوكىرەگى وياۋ
قايراتكەردىڭ ونەرگە دەگەن نىتتا-ئىقلاسىنا العىستان باسقا ايتا-
رىمىز جوق . ال ، جىر تاعدىرى ۋاقىت پەن وقىرمان ۇلەسىندە .

مازمۇنى

ولەڭدەر

- (1) عالامات عاسىر
- (4) بىلە بەينە ازىيانىڭ ايدارى
- (6) مىڭمارال
- (9) كورىكتى قاس
- (10) بايتاق بىلە
- (12) «بىلە كەشى»
- (14) بەرلىن
- (16) پارىجدا
- (17) ۋەنادا
- (18) گوللاندىا ەلىنىدە
- (19) كانبەررا
- (21) ناۋرىز—مەرەكە
- (25) ادام
- (26) ەبىز قازاقتار دەيمىز-اۋ ، كەرەمەتىز !
- (27) نە بولار ەكەن اياعى . . .

- (28) ساعىنىپ بارام دالانى
- (30) تەڭسىزدىك
- (32) ۈلكەن سۇراۋ ۈمىردىڭ نە كەنى
- (34) قورىتىندىسىن جازادى تارىخ ۈزى
- (37) اي ، اراق-اي !
- (43) ”شاش ال دەسە ، باس العان“
- (45) حانزۇ حالقىنا
- (47) باعا قايدا بارادى
- (48) تايىعاتتىڭ زاڭدىلىعىن قۇرمەتتە
- (51) بۈگىنگى دىقان
- (53) ەڭبەگىمەن ۈىر كۈنى اقتالادى
- (59) قالادا وسكەن قاراعاي
- (61) كەيدە . . .
- (63) ۇستاتپاي ۈجۈر كەرەگىم
- (65) كۈن شۋاق
- (67) رەفورما جەمىسى
- (70) تۇعان جەر
- (73) قىيال
- (75) جۇمىسشىلار شەتنەن باتىر مامان
- (77) سۈيەم
- (79) ويتكەنى
- (83) قايشىلىق
- (86) دەي كۆرمەڭىز مۇنىسى نە ؟
- (88) ەڭكەيگەنگە ەڭكەيتىن حاقيمىز

- (90) سالەم ، التاي !
- (92) مەنىڭ ارمانىم
- (94) ارتىق ماقتان مەس بۇل ەسىرمەلى
- (96) شاۋىپ كەلەم
- (98) ۇلارمىسىڭ
- (100) كۈلكى
- (101) اعاجان
- (103) كۈكتەم سالەمى
- (104) ومىردەن تۇعان وي
- (106) دوستار
- (107) قۇرىلتاي رۇخى قۇراللىمىز قولداق
- (111) تات باسپاسىن تاسىڭدى
- (113) اينالايىن پارتيام مەن ەلىمەن
- (114) ۋاقىت قىمبات
- (116) اينالايىن تۇعان ەل
- (118) اعالار بار ەيز سوڭىنان ەرەتن
- (120) مەن ۋوزىڭنىڭ ەيز ۋيىڭ
- (123) سالەم ، ۇرمىجى !
- (125) جابىرقاما جالغاندا
- (128) نىلەرىم
- (130) توشالا تۇرالى وي
- (132) كۈرىكتى ىلە
- (134) كۈپىرمەلىك—وتىرىك
- (137) جارالماداق . . .

- (139) قارت قاراعاي
- (140) سىرقاتى دا قوزعالپ جۇرەگىمنىڭ
- (141) دوستار-اي
- (142) ءوزىمدى ايامايمىن وزگە دەسە
- (143) نەنى بزدەيسىڭ
- (144) كوزقاراس
- (146) بالالارىم — بازارىم
- (149) قۇن زاڭىندا سىر جاتىر جاسىرىنعان
- (151) ۇعۇ كەرەك
- (152) ”اشۇ دۇسپان ، اقىل دوس“
- (153) ايران
- (155) قالاداعى قازاق ءۇيى تۇرالى
- (158) قانىم قىزىپ قالادى
- (160) سان بولسا ەكەن كوڭىلدە
- (161) كەتپەسە ەكەن يلاھىمدا قوزىپ مي
- (162) باس تۇرالى
- (164) ار الدىنداعى اربىزدار
- (168) ماۋ جۇشىدى ساعىنام
- (170) جەرۇيىق
- (172) جاۋىنگەرگە ارناۋ
- (174) شوپان تۇرالى جىر
- (176) سوتسياليزم — داڭقىل جول
- (178) دىقان
- (179) لي فىڭ

- (181)وتان انا
- (184)كومپارتيا قورمالىم
- (186)تويغا شاشۇ
- (189)”سابىر ءتۇبى سارى التىن“
- (192)تاعدىرىنا تارتىنباي سۇراۋ قويدى
- (196)بىيجياڭ
- (198)قىس جانە مالشى
- (199)مەرەكە كۈنى
- (202)اقىندار
- (204)سالەم ، اقىن-جازۇشلار !
- (207)گۈلدەر تۇر جاراسىپ
- (208)ءومىر ورنەكتەرى
- (213)قاس وزەنى
- (216)قاسقا كەل
- (219)كۈي
- (221)ۇرىمجىلىك دوستارعا
- (223)قىستاۋ كورىنىسى
- (225)قازاق قىزى
- (227)كومباينشى
- (228)شىنجياڭ قويى ماقتانىم
- (229)جىلعا ايتارىم
- (231)ماي مەرەكەسىنە
- (233)مارتەبەسى حالقتىڭ وسە بەرسىن
- (235)جۇڭگو—ەڭ سۈيىكتى التىن انام

- (237) جوۋ زۇڭلى بىزبەن بىرگە
- (238) ماۋ زېدۇڭ ەسكەرتكىش سارايىندا
- (239) قاس جايلاۋى
- (242) اقتۇبەك
- (243) كومپارتىيام
- (245) ايەل دۇيچاڭنىڭ ءسوزى
- (246) دىقان ءسوزى
- (248) ەار تاقىرىپتان
- (252) ەكى ءسوز
- (254) اباي تۇرالى
- (255) ۇرسقانم— جاۋلاشقانم ەمەس-تى
- (256) شەجىرەلى قىزىق بار
- (257) كوكتەم كەلگەندە
- (259) استانان جىرلارى
- (262) كۈندەى كۈن قۇپ بارادى
- (263) سالەم!
- (264) ولەڭىندە وت-ۇشقىن جالىنداغان
- (266) ءومىر— ولەڭ
- (268) شاڭىراعىم— شاتتىعىم
- (270) مورى حالقىنا
- (271) اراتۇرىك ، باركولىم
- (273) داليان

داستان ، تولعاۋلار

- (274) پاراساتتى پارتيام
(280) قىرىقتىڭ قىرقاسىندا
(285) مەنىڭ دوستارىم

عالات عاسر

قيالىمدى قىرلارعا ەلشى قىپ ،
تەبىرەنەم ساعات وتسە تەر شىعپ .
بىلمەيتۇعىن تىرشىلىكتىڭ قادىرىن ،
ادامداردا از ەمەس قوي كەمشىلىك .

تەبىرەنەم سەكۈند وتسە تەر شىعپ ،
سۇدان شىققان بالىقتاين ەنتىگىپ .
سوعىس سويقان ، سورعالاتتى سورامدى ،
جەر ەلمەدە قارالى كۈي شەرتىلىپ .

بۇتىندەلمەي بۇيرەكتەرى كەرتىلىپ ،
20 - عاسر ءوتتى مەرتىگىپ .
بەيىتشىلىك ، دامۇ بۇگىن باس باعت ،
ادامزاتنىڭ قاناتى تارىخ سەرتىن ۇق .

كەتتى مىنە كونە عاسر جىرما ،
بولاشاعنىڭ بۇلدىرايدى قىردا .

رەفورما تۆن بىك كوتەرىپ ،
بۇرلىمايىق سىر مەنەز شىرعا .

بۇل عاسردا قۋانش بار ، مۇڭ دا بار ،
جاڭا عاسر اتتاعاندا تىڭداپ ال .
كەم جەرىڭدى كەلىستىرىپ سىنداپ ال ،
سەنىمىڭدى سەمسەردەي قىپ شىڭداپ ال .

ادامزاتنىڭ ايقپايتىن دەرتى بوپ ،
سوعىس كۈيى جاتىر تىنباي شەرتىلىپ .
سۆم تۇنىق ، بولسىن دەيك جەر جاسىل ،
كەۋلەمەسىن جانمىزدى شەر تىنىپ .

دۇنيەدەن تابىلادى بارى دە ،
جولىقپاساق تابىعاتتىڭ كارىنە ،
بەرەكەتنىڭ بەسىگىندە تەربەلسەك ،
بەيىتتىشلىك جەتەدى - عوي بارىڭە .

ۋەمىت ارتىپ جاڭا جىلعا ، عاسرعا ،
ادامدار - اي ، شىن سىرىڭدى جاسىرما .
چاقىلىق تا ، جاماندىق تا قاسىڭدا ،
قالاي سىتەۋ سەنىڭ جۇمىر باسىڭدا .

كونه عاسىر كوپ وي سالىدى الەمگە ،
ۇقساماعان ساباقتار بار ءار ەلدە .
قوش ايتام دا قارت عاسىرعا عالامات ،
تىلەك ايتام ءاز ومىرگە ، ءار ەلگە .

بلە بەينە ازىيانىڭ ايدارى

بلە بەينە ازىيانىڭ ايدارى ،
 بلە—ءجاننات ، شابىتىمنىڭ قاينارى .
 بلە ەلى اقجولتاي ەل جايدارى ،
 عاسر بويى بۇزىلماغان قايماعى .

كوركەمدىكپەن كەڭدىك سەنەن تابىلعان ،
 تاستان القا ، تالدىن شاشباۋ تاعىنعان .
 اقىن بىتكەن اقتارىلىپ اعىنان ،
 شابىتتاسا شالغىنىڭدى جامىلعان .

اي دا عاشق ، كۈن دە عاشق بلەگە ،
 باقت ، بايلىق بارلىعى دا بلەدە .
 كەلمەگەندەر كەڭدىگىڭدى سەزىنىپ ،
 كورمەگەندەر قادىرىڭدى بىلمە .

قىمىزدان كول ، سارى مايدان تاۋى بار ،
 جازىرالى جايلاۋى بار ، باۋى بار .